

# LIEBHERR

### Conținut

<b>1</b> 1.1 1.2 1.3 1.4 1.5 1.6 1.7	Vedere de ansamblu asupra aparatului Furnitura de livrare Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor SmartDevice Domeniul de utilizare a aparatului Conformitate Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH Baza de date EPREL	<b>3</b> 3 3 3 4 4 4
1.8 2	Piese de schimb	4
<b>3</b> 3.1 3.2 3.3	Modul de funcționare al display-ului Touch Navigarea și explicitarea simbolurilor Meniuri Mod de repaus	<b>6</b> 6 6 7
<b>4</b> 4.1	<b>Punere în funcțiune</b> Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune)	<b>7</b> 7
<b>5</b> 5.1 5.2	<b>Depozitare</b> Indicații privind depozitarea Schițe de depozitare	<b>7</b> 7 7
6	Economisirea energiei	12
<b>7</b> 7.1 7.2 7.2.1 7.2.2 7.2.3 7.2.4 7.2.5 7.2.6 7.2.7 7.2.8 7.2.9 7.2.10 7.2.11 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.15 7.2.16 7.2.17 7.2.18 7.2.19 7.2.210 7.2.211 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.15 7.2.16 7.2.11 7.2.10 7.2.11 7.2.10 7.2.11 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.10 7.2.11 7.2.14 7.2.5 7.2.6 7.2.10 7.2.11 7.2.10 7.2.11 7.2.10 7.2.11 7.2.10 7.2.11 7.2.10 7.2.11 7.2.10 7.2.11 7.2.11 7.2.10 7.2.11 7.2.10 7.2.11 7.2.12 7.2.10 7.2.11 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.15 7.2.16 7.2.10 7.2.11 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.15 7.2.16 7.2.10 7.2.11 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.15 7.2.16 7.2.17 7.2.13 7.2.14 7.2.15 7.2.10 7.2.11 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.20 7.2.10 7.2.13 7.2.14 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.12 7.2.13 7.2.14 7.2.12 7.2.3 7.3.1	Deservire.         Elementele de operare și de afișare	12 12 13 13 14 15 15 15 16 16 17 17 17 18 18 19 20 20 21 22 22 22
<b>8</b> 8.1 8.2	<b>Dotare</b> Încuietoare de securitate Etichete pentru inscripționare	<b>23</b> 23 23
<b>9</b> 9.1 9.2	Întreținere Schimbul de aer prin filtrul cu cărbune activ FreshAir Curătarea aparatului	<b>24</b> 24 24
10 10.1 10.2 10.3 10.4 10.5 11 12	Ajutor pentru clienți	25 25 25 26 27 27 27 27
12.1 12.2	Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu. Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic	<b>27</b> 27 27

Producătorul lucrează permanent la dezvoltarea tuturor tipurilor și modelelor. Din acest motiv, vă rugăm să înțelegeți că trebuie să ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în ceea ce privește forma, dotarea și tehnica.

Simbol	Explicație			
	Citirea manualului			
	Pentru a va familiariza cu toate avantajele oferite de noul dumneavoastră aparat, vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile din prezentul manual de utilizare.			
	Informații suplimentare pe internet			
	Manualul digital cu informații complementare și în alte limbi este disponibil pe internet prin scanarea codului QR de pe partea frontală a acestui manual sau prin introducerea numă- rului de service la home.liebherr.com/fridge- manuals. Găsiți numărul de service pe plăcuța de fabri-			
	cație:			
	Service-Nr/No.Service:			
	<i>Fig.</i> Reprezentare exemptificativa			
	Verificarea aparatului Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. Adresați-vă în caz de plângeri comerciantului sau serviciului pentru clienți.			
	Abateri			
×	Manualul este valabil pentru mai multe modele, prin urmare sunt posibile unele abateri. Paragrafele, care sunt valabile numai pentru anumite aparate, sunt marcate cu o steluță (*).			
$\geq$	Instrucțiuni de manevrare și rezultatele			
	acțiunii Instrucțiunile de manevrare sunt marcate cu o ▶.			
	Rezultatele acțiunii sunt marcate cu o ⊳.			
	Videoclipuri			
	Videoclipurile referitoare la aparate sunt dispo- nibile pe canalul de YouTube al Liebherr-Haus- geräte.			

#### Licențe Open-Source:

Aparatul conține componente software, care utilizează licențe Open-Source. Informații referitoare la licențele Open-Source utilizate pot fi interogate aici: home.liebherr.com/open-source-licences

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt valabile pentru:

WPbl(i)	42 / 46 / 50 / 52
WSbl(i)	42 / 46 / 50 / 52 / 77

### 1 Vedere de ansamblu asupra aparatului

### 1.1 Furnitura de livrare

Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. În cazul în care aveți plângeri, contactați comerciantul sau serviciul pentru clienți. (vezi 10.4 Centrul de service)

Livrarea constă din următoarele piese:

- Aparat individual
- Dotare (în funcție de model) \_
- Material de montaj (în funcție de model)
- «Quick Start Guide»
- «Installation Guide»\*
- Broșură de service

### 1.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor

WPbl 42 / 46 /	WSbl 42 / 46 /
50	50
WPbli 50 / 52	WSbli 50 / 52 / 77



Fig. 1 Reprezentare exemplificativă

- (1) Plăcuță de fabricație (5) Încuietoare (2) Suport pentru sticle (6) Elemente de operare și
- (3) Picioare de sprijin
- (4) Iluminat interior\*

### 1.3 SmartDevice

SmartDevice este soluția de conectare în rețea pentru frigiderul dumneavoastră de vin.

indicator temperatură

(7) Filtru cu cărbune activ

FreshAir

Dacă aparatul dumneavoastră este compatibil cu SmartDevice sau este pregătit pentru acesta, puteți integra aparatul

rapid și simplu în WLAN. Cu aplicația SmartDevice vă puteți opera aparatul de la un echipament terminal mobil. În aplicația SmartDevice vă stau la dispoziție funcții suplimentare și posibilități de setare.

Aparat compatibil Aparatul dumneavoastră este compacu SmartDevice:\* tibil cu SmartDevice. Pentru a putea conecta aparatul dumneavoastră cu WLAN, trebuie să descărcați aplicația SmartDevice.\*

Aparat pentru vice:\*

pregătit Aparatul dumneavoastră este pregătit SmartDe- pentru utilizarea cu SmartDeviceBox. Mai întâi trebuie să achiziționați și să instalați SmartDeviceBox. Pentru a putea conecta aparatul dumneavoastră cu WLAN, trebuie să descărcați aplicația SmartDevice.\*



Achiziționați

SmartDeviceBox

din Liebherr-Hausgeräte-Shop:\*

supli- smartdevice.liebherr.com Informatii mentare privind SmartDevice:

home.liebherr.com/shop/de/deu/

smartdevicebox.html\*

Descărcati aplicatia SmartDevice:



După instalarea și configurarea aplicatiei SmartDevice puteti integra aparatul dumneavoastră cu ajutorul aplicației SmartDevice și funcției aparatului WLAN (vezi 7.2.3 WLAN ) în WLAN-ul dumneavoastră.

#### Indicație

În următoarele țări nu este disponibilă funcția SmartDevice: Rusia, Belarus, Kazahstan.

Nu puteți utiliza SmartDeviceBox.\*

### 1.4 Domeniul de utilizare a aparatului

#### Utilizarea conformă cu destinația

Aparatul este destinat exclusiv depozitării vinurilor în domeniul casnic sau asemănător celui casnic. Acesta include, de exemplu, utilizarea

- în bucătării personale, pensiuni cu mic dejun inclus,
- de către oaspeți în casele de oaspeți, hoteluri, moteluri si alte spatii de cazare,
- în serviciile de catering și alte servicii similare în comertul cu ridicata.

Aparatul nu este adecvat pentru înghetarea alimentelor.

Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea ca aparat încorporat.

Orice alt tip de utilizare este interzis.

#### Modalitățile de utilizare eronate previzibile

Următoarele modalități de utilizare sunt explicit interzise:

- Depozitarea și răcirea medicamentelor, a plasmei sanguine, a preparatelor de laborator sau a altor materiale și produse asemănătoare care intră sub incidența directivei pentru produse medicale 2007/47/CE
- Exploatarea în domenii cu pericol de explozie

Utilizarea abuzivă a aparatului poate cauza deteriorarea produselor depozitate sau alterarea acestora.

#### Clasele de climă

Aparatul este proiectat, în funcție de clasa de climă, pentru utilizarea între anumite limite de temperatură a mediului înconjurător. Clasa de climă corespunzătoare aparatului dumneavoastră este indicată pe marca de fabricație.

#### Indicație

Pentru a asigura o funcționare optimă, respectați temperaturile ambiante indicate.

Clasa d climă	de	pentru temperaturi ale mediului înconju- rător de
SN		10 °C până la 32 °C
N		16 °C până la 32 °C
ST		16 °C până la 38 °C
Т		16 °C până la 43 °C
SN-ST		10 °C până la 38 °C
SN-T		10 °C până la 43 °C

### 1.5 Conformitate

Etanșeitatea circuitului de agent frigorific este verificată. Aparatul respectă normele de siguranță admisibile precum și directivele corespunzătoare.

Pentru	piața	Apara	atul	corespunde	dire	ctive	i 20	)14/53	/
UE:*		UE.*							
		_			_		_		

PentrupiațaAparatulcorespundeRadioEquipmentGB:\*Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.\*

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.Liebherr.com

Deoarece nu există directive pentru eficiența energetică a aparatelor pentru temperarea vinului, compartimentele pentru vin sunt înscrise în clasa de eficiență energetică a compartimentului de refrigerare.

Compartimentul BioFresh îndeplinește condițiile impuse unui compartiment frigorific, conform DIN EN 62552:2020.

## **1.6** Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH

La următorul link puteți verifica dacă aparatul dvs. conține substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH: home.liebherr.com/de/deu/de/liebherrerleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

### 1.7 Baza de date EPREL

Începând cu 1 martie 2021 informațiile referitoare la identificarea consumului de energie și cerințele pentru ecodesign se găsesc în baza de date a produselor (EPREL). Sub următorul link https://eprel.ec.europa.eu/ ajungeți la baza de date a produselor. Aici vi se solicită introducerea identificatorului modelului. Identificarea modelului se găsește pe plăcuța de fabricație.

### 1.8 Piese de schimb

Disponibilitatea pieselor de schimb pentru piesele funcționale și piesele cu capacitate de depozitare ale dotării este de 15 ani.

### 2 Instrucțiuni generale de siguranță

Păstrați cu grijă prezentele instrucțiuni de utilizare, astfel încât să le aveți la îndemână în orice moment.

Dacă retransmiteți aparatul, înmânați mai departe și instrucțiunile de utilizare la posesorul ulterior.

Pentru a utiliza aparatul conform prescripțiilor și în siguranță, citiți prezentele instrucțiuni de utilizare cu atenție înainte de utilizare. Urmați în permanență instrucțiunile, indicațiile de securitate și indicațiile de avertizare cuprinse în acestea. Acestea sunt importante, astfel încât să puteți instala și exploata aparatul în siguranță și în stare impecabilă.

#### Pericole pentru utilizator:

Acest aparat poate fi utilizat de copiii, precum și de persoane cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale, sau care nu dispun de experiență sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele rezultate. Copiii nu trebuie se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu

țarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie executate de către copii nesupravegheați. Copiii cu vârsta între 3-8 ani au permisiunea de a încărca și descărca aparatul. Copiii cu vârsta de sub 3 ani trebuie ținuți la distanță de aparat, dacă acesta nu este supravegheat în permanență.

- Priza trebuie să fie ușor accesibilă, pentru ca aparatul să poată fi deconectat rapid de la alimentarea electrică în caz de urgență. Ea trebuie să fie poziționată în afara zonei acoperite de partea posterioară a aparatului.
- Atunci când deconectați aparatul de la rețeaua electrică, apucați întotdeauna de ştecher. Nu trageți de cablu.
- În caz de defecțiune, scoateți ștecherul din priză sau deconectați siguranța.
- Nu deteriorați cablul de conectare la rețeaua electrică. Nu folosiți aparatul cu un cablu de conectare la rețea defect.
- Reparațiile și intervențiile asupra aparatului trebuie executate numai de către serviciul de asistență a clienților sau alt personal de specialitate cu calificare corespunzătoare.
- Montați, conectați și evacuați aparatul la deșeuri numai în conformitate cu indicațiile din manual.

### Pericol de incendiu:

- Agentul frigorific utilizat (specificații pe marca de fabricație) este ecologic, dar inflamabil. Agentul frigorific scurs se poate aprinde.
  - Nu deteriorați conductele circuitului de răcire.
  - Nu umblați cu surse de foc în interiorul aparatului.
  - Nu utilizați aparate electrice în interiorul aparatului (de exemplu aparate de curățare cu aburi, aparate de încălzire, aparate de preparare a înghețatei etc.).
  - Dacă există scurgeri de agent de răcire: Îndepărtați orice flacără sau sursă de foc din apropierea locului de scurgere. Aerisiți bine încăperea. Anunțați serviciul de asistență a clienților.
- Nu depozitați în aparat substanțe explozive sau doze de spray cu substanțe inflamabile, ca de exemplu butan, propan, pentan etc. Dozele de spray respective pot fi recunoscute după conținutul sau simbolul flăcării imprimat pe acestea. Eventualele gaze degajate se pot aprinde din cauza componentelor electrice.
- Nu amplasați în apropierea aparatului lumânări aprinse, lămpi sau alte obiecte cu flacără deschisă, pentru a evita incendierea aparatului.
- Depozitați băuturile alcoolice sau alte recipiente care conțin alcool numai dacă sunt astupate etanş. Eventualul alcool degajat se poate aprinde din cauza componentelor electrice.

### Pericol de cădere și răsturnare:

 Nu utilizați soclurile, sertarele, ușile etc. pe post de treaptă sau ca punct de sprijin. Acest lucru este valabil în special pentru copii.

### Pericol de toxiinfecție alimentară:

- Nu consumați alimentele depozitate peste termen.

## Pericol de degerare, senzații de amorțeală și dureri:

 Evitați contactul de prelungit al pielii cu suprafețe reci sau cu produse refrigerate/congelate sau luați măsuri de protecție, de ex. folosiți mănuși.

### Pericol de rănire și de deteriorare:

- Aburul fierbinte poate produce vătămări. Nu utilizați pentru dezghețare aparate electrice de încălzire sau curățare cu abur, flacără deschisă sau spray-uri dejivrante.
- Nu îndepărtați gheața cu obiecte ascuțite.

### Pericol de strivire:

La deschiderea și închiderea ușii, nu introduceți mâna în balama. Degetele pot fi prinse.

### Simboluri pe aparat:



Simbolul se poate afla pe compresor. Acesta se referă la uleiul din compresor și atrage atenția asupra pericolului următor: În caz de ingerare și pătrundere în căile respiratorii poate provoca decesul. Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. În regimul de funcționare normal nu există niciun pericol.

Simbolul se află la compresor și semnalează pericolul de substanțe inflamabile. Nu îndepărtați eticheta autocolantă.



Acesta sau o etichetă autocolantă similară se poate găsi pe partea din spate a aparatului. Aceasta indică faptul că există panouri de izolare în vid (VIP) sau panouri de perlit în ușă și/sau în carcasă. Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. Nu îndepărtați eticheta autocolantă.

#### Respectați indicațiile de avertizare și indicațiile suplimentare specifice din capitolele corespunzătoare:

Â	PERICOL	marchează o situație de pericol imediat, care va cauza vătămări corporale grave sau mortale dacă nu este evitată.
Â	AVERTIZARE	marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza vătămări corporale grave sau mortale dacă nu este evitată.

### Modul de funcționare al display-ului Touch

PRECAUȚIE	marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza vătămări corporale ușoare sau medii dacă nu este evitată.
ATENȚIE	marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza pagube mate- riale dacă nu este evitată.
Indicație	marchează indicații importante și sfaturi utile.

### 3 Modul de funcționare al displayului Touch

Operați aparatul dumneavoastră cu display-ul Touch. Cu display-ul Touch (în continuare denumit display) selectați funcțiile aparatului prin atingere. Dacă nu executați nicio acțiune pe display timp de 10 secunde, afișajul sare fie la meniul de rang superior sau direct înapoi la afișajul de status.

### 3.1 Navigarea și explicitarea simbolurilor

În figuri sunt utilizate diferite simboluri pentru navigarea cu display-ul. Următorul tabel descrie aceste simboluri.

Simbol	Descriere
	<b>Apăsați săgeata de navigare spre înainte:</b> Navigați în continuare în meniul unu.
	<b>Apăsați săgeata de navigare spre înapoi:</b> Săriți înapoi în meniul unu.
	Apăsați săgeata de navigare spre înapoi timp de 3 secunde: Săriți înapoi în meniul principal sau din meniul de setări la afișajul de status.
	Apăsați de mai multe ori succesiv săgeata pentru navi- gare: Navigați în meniu până la funcția dorită.
ſ⊘ <b>ſ</b>	<b>Apăsați simbolul de confirmare:</b> Activați/dezactivați funcția. Deschideți submeniul.
Back	Apăsați simbolul de confirmare în combinație cu simbolul Înapoi: Săriți înapoi un nivel de meniu.
<ul> <li>➡</li> <li>♥</li> </ul>	Săgeată cu ceas: Durează mai mult de 10 secunde, până când apare următorul afișaj pe display.

Simbol	Descriere
	Săgeată cu indicarea timpului: Durează timpul indicat, până când apare următorul afișaj pe display.
	Deschideți simbolul "Meniu de setări":
	Navigați la meniul de setări și deschideți-l.
	Dacă este necesar: Navigați în meniul de setări la funcția dorită.
	(vezi 3.2.1 Deschidere meniu de setări)
	Deschideți simbolul "Meniu extins":
	Navigați la meniul extins și deschideți-l.
	Dacă este necesar: Navigați în meniul extins la funcția dorită. (vezi 3.2.2 Deschidere meniu extins )
Nicio acțiune într-un interval de 10 secunde	Dacă nu executați nicio acțiune pe display timp de 10 secunde, afișajul sare fie la meniul de rang superior sau direct înapoi la afișajul de status.
Deschideți ușa și închi- deți-o din nou	Dacă deschideți și închideți din nou ușa, afișajul sare direct înapoi la afișajul de status.

Observație: Figurile display-ului sunt reprezentate cu noțiuni în engleză.

### 3.2 Meniuri

Funcțiile aparatului sunt distribuite în meniuri diferite.

Meniu	Descriere	
Meniu principal	Dacă conectați aparatul, vă aflați automat în meniul principal.	
	De aici navigați la cele mai importante funcții ale aparatului, la meniul de setări și la meniul extins.	
زيک	Meniul de setări conține funcții suplimen- tare ale aparatului pentru setarea apara- tului dumneavoastră.	
Settings	(vezi 3.2.1 Deschidere meniu de setări)	
Meniu de setări		
НСМ	Meniul extins conține funcții speciale ale aparatului pentru setarea aparatului dumneavoastră. Accesul la meniul extins este protejat prin codul numeric <b>151</b> .	
Meniul extins	(vezi 3.2.2 Deschidere meniu extins )	

### 3.2.1 Deschidere meniu de setări



### Punere în funcțiune

*Fig. 2 Reprezentare exemplificatoare* 

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- $\triangleright$  Meniul de setare este deschis.
- Dacă este necesar: Navigați la funcția dorită.

#### 3.2.2 Deschidere meniu extins



Fig. 3 Accesul cu codul numeric **151** 

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▷ Meniul extins este deschis.
- Dacă este necesar: Navigați la funcția dorită.

### 3.3 Mod de repaus

Dacă nu atingeți display-ul timp de 1 minut, acesta trece în modul de repaus. În modul de repaus este atenuată luminozitatea afișajului.

#### 3.3.1 Încheiere mod de repaus

- ▶ Apăsați o tastă oarecare de navigare.
- ▷ Modul de repaus este încheiat.

### 4 Punere în funcțiune

## 4.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune)

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- Aparatul este instalat și racordat corespunzător instrucțiunilor de montaj.
- Toate benzile adezive, foliile adezive şi de protecţie, precum şi siguranţele de transport din şi de la aparat sunt îndepărtate.
- Toate inserturile publicitare din sertare sunt extrase.
- Modul de funcționare al display-ului Touch este cunoscut. (vezi 3 Modul de funcționare al display-ului Touch)

#### Conectați aparatul prin intermediul display-ului Touch:

- Dacă display-ul este în modul de repaus: Atingeți scurt display-ul.
- Executați pașii de acțiune conform figurii.



- Fig. 4 Reprezentare exemplificatoare
- Apare afișajul de status. (vezi 7.1 Elementele de operare și de afișare)
- Aparatul se răcește la temperatura țintă setată din fabricație.
- Aparatul porneşte în modul demo (apare afişajul de status cu DEMO): Dacă aparatul porneşte în modul demo, puteți dezactiva modul demo în interval de 5 minute. (vezi 7.2.20 Mod demo)

#### Informații suplimentare:

 Puneți în funcțiune SmartDevice. (vezi 1.3 SmartDevice) și (vezi 7.2.3 WLAN )

#### Indicație

Puteți obține accesorii din Liebherr-Hausgeräte-Shop la home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

### 5 Depozitare

### 5.1 Indicații privind depozitarea

## 

- Pericol de incendiu
- Nu utilizați aparate electrice în spațiul de alimente al aparatului, dacă nu au fost recomandate de producător.

#### Indicație

Consumul de energie crește și puterea de răcire scade atunci când ventilația nu este suficientă. Mențineți întotdeauna libere fantele.

Respectați următoarele prescripții referitoare la depozitare:

- Mentineți libere fantele pentru aer de la ventilator.
- Păstrați lichidele în recipiente închise.
- Deplasați suprafețele de depunere în funcție de înălțimea necesară.
- Respectați încărcarea maximă. (vezi 10.1 Date tehnice)

### 5.2 Schițe de depozitare

#### 5.2.1 WPbl 42.. / WSbl 42..



Fig. 5 Total 141 sticle



Fig. 6 Distanța dintre grătarele tip poliță

	WPbl 42 / WSbl 42
Α	260 mm
в	300 mm
С	240 mm

#### 5.2.2 WPbl 46.. / WSbl 46..



Fig. 7 Total 166 sticle



Fig. 8 Distanța dintre grătarele tip poliță

	WPbl 46 / WSbl 46
A	260 mm
В	300 mm
С	300 mm
B	300 mm 300 mm

WPbl 46.. / WSbl 46..

**D** 180 mm

#### 5.2.3 WPbl 50.. / WSbl 50..

Numărul maxim de sticle este posibil numai cu distanțele specificate.



Fig. 9 Total 196 sticle



Fig. 10 Distanța dintre grătarele tip poliță

	WPbl 50 / WSbl 50
Α	260 mm
в	300 mm
С	300 mm
D	300 mm

#### 5.2.4 WPbli 50.. / WSbli 50..



Fig. 11 Total 196 sticle



Fig. 12 Distanța dintre grătarele tip poliță

	WPbli 50 / WSbli 50
A	260 mm
В	300 mm
С	300 mm
D	300 mm

#### WPbli 52.. / WSbli 52..



Fig. 13 Total 229 sticle



Fig. 14 Distanța dintre grătarele tip poliță

	WPbli 52 / WSbli 52
A	260 mm
В	300 mm
С	300 mm
D	300 mm
Е	240 mm

#### WSbli 77..



Fig. 15 Total 324 sticle

### Economisirea energiei



Fig. 16 Distanța dintre grătarele tip poliță

	WSbli 77
Α	320 mm
в	240 mm
С	240 mm
D	240 mm
Ε	240 mm
F	240 mm

### 6 Economisirea energiei

- Aveți grijă să fie asigurate întotdeauna o ventilație și o aerisire corespunzătoare. Nu acoperiți orificiile, respectiv grilajele de ventilație.
- Mențineți întotdeauna liberă fanta de ventilație.
- Nu amplasați aparatul expus la lumina directă a soarelui sau lângă un aparat de încălzire sau altele asemenea.
- Dacă amplasați aparatul direct lângă un cuptor, consumul de energie poate crește ușor. Acest lucru depinde de durata și de intensitatea utilizării cuptorului.
- Consumul de energie depinde de condițiile de amplasare, de ex. de temperatura mediului ambiant (vezi 1.4 Domeniul de utilizare a aparatului) . La o mai ridicată a mediului, consumul de energie se poate mări.
- Deschideți aparatul cât mai puțin timp posibil.
- Cu cât temperatura reglată este mai scăzută, cu atât mai mare va fi consumul de energie.

Depunerile de praf sporesc consumul de energie:

Agregatul de răcire cu schimbătorul de căldură - grilajul metalic din spatele aparatului - trebuie curățat de praf o dată pe an.



### 7 Deservire

### 7.1 Elementele de operare și de afișare

Afișajul oferă o prezentare rapidă a stării actuale a aparatului, a setării temperaturii, a stării funcțiilor și a setărilor, precum și a mesajelor de alarmă și de eroare.

Operarea are loc cu ajutorul săgeților de navigare și a simbolului de confirmare.

Funcțiile pot fi activate sau dezactivate și valorile de setare pot fi modificate.



- Fig. 17 Afişaj (1) Afișaj de stare
- (3) Săgeată de navigare înainte (4) Confirmare
- (2) Săgeată de navigare spre înapoi



- Fig. 18 Display cu HumidityControl (1) Afișaj de stare
  - înainte
- (2) Săgeată de navigare spre înapoi

#### Afisai de stare



Fig. 19 Afișaj de stare cu temperatură\*

- (3) Săgeată de navigare
- (4) Confirmare



Fig. 20 Afișaj de stare\*

(1) Temperatură

(2) Umiditate aerului

Afișajul de stare arată temperatura și este afișajul de ieșire. De acolo se realizează navigarea la funcții și setări. Afișajul de stare poate afișa diferite simboluri de afișare.

#### Simboluri de afișare

Simbolurile de afișare oferă informații despre starea actuală a aparatului.

Simbol	Starea aparatului
$\bigcirc$	<b>Standby</b> Aparatul este oprit.
	<b>Simbolul Standby pulsatoriu</b> Aparatul pornește.
	Temperatura pulsatorie Temperatura țintă nu a fost încă atinsă. Aparatul se răcește la temperatura setată.
12 <sup>·</sup> c * 12 <sup>·</sup> c *	Indicator de temperatură
D 12° <sup>60</sup> <sup>1</sup> 12° *	<b>D pe afișaj</b> Aparatul este în modul demo.
12 ° *	<b>Simbol intermitent</b> O eroare este încă activă.
Error	<b>Simbol de eroare</b> Aparatul este în stare de eroare.
	<b>Bară albă în partea de jos</b> Submeniul
	<b>Fundal alb</b> Valoare presetată, setare activă sau valoare activă



Simboluri ale afișajului de stare

#### Semnale acustice

Se emite un semnal sonor în următoarele cazuri:

- Atunci când o funcție sau o valoare este confirmată.
- Atunci când o funcție sau o valoare nu poate fi activată sau dezactivată.
- Imediat ce apare o eroare.
- În cazul unui mesaj de alarmă.

Tonurile de alarmă pot fi activate și dezactivate în meniul pentru clienți.

### 7.2 Funcțiile aparatului

#### 7.2.1 Indicații referitoare la funcțiile aparatului

Funcțiile aparatului sunt setate din fabricație, astfel încât aparatul dumneavoastră să fie complet funcțional.

Înainte să modificați, activați sau dezactivați funcțiile aparatului asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- Ați citit și înțeles descrierile referitoare la modul de funcționare al display-ului. (vezi 3 Modul de funcționare al display-ului Touch)
- V-ați familiarizat cu elementele de operare şi afişare ale aparatului dumneavoastră. (vezi 7.1 Elementele de operare şi de afişare)



## **7.2.2 Pornirea și oprirea aparatului** Această setare permite pornirea și oprirea întregului aparat.

Pornirea aparatului

Fără DemoMode activat:



Fig. 21

Executați pașii de acțiune conform figurii.

Cu DemoMode activat:



Fig. 22

Executați pașii de acțiune conform figurii.

### Deservire

#### Indicație

Dezactivați DemoMode înaintea expirării cronometrului.



Fig. 23 \*

Indicarea temperaturii apare pe afişaj.

#### Oprirea aparatului



#### Fig. 24



Fig. 25

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- Afişajul indică simbolul Standby.
- > Afișajul se deconectează după aprox. 10 minute.



Cu această funcție conectați aparatul cu WLAN. Apoi puteți opera prin aplicația SmartDevice de pe un echipament terminal mobil. Cu această funcție puteți separa sau reseta din nou conexiunea WLAN.

Pentru a conecta aparatul dumneavoastră cu WLAN, aveți nevoie de SmartDeviceBox.\*

Informații suplimentare privind SmartDevice: (vezi 1.3 SmartDevice)

#### Indicație

În următoarele țări nu este disponibilă funcția SmartDevice: Rusia, Belarus, Kazahstan.

Nu puteți utiliza SmartDeviceBox.\*

#### Stabilirea conexiunii WLAN pentru prima dată

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- SmartDeviceBox este achiziționat și utilizat. (vezi 1.3 SmartDevice) \*
- □ Aplicația SmartDevice este instalată (a se vedea apps.home.liebherr.com).
- 🔲 Înregistrarea în aplicația SmartDevice este încheiată.



Fig. 26



#### Fig. 27

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▷ Conexiunea este stabilită.

#### Separarea conexiunii WLAN



Fig. 28



Fig. 29

Executați pașii de acțiune conform figurii.

> Conexiunea este separată.

#### Resetarea conexiunii WLAN



Fig. 30



Fig. 31

Executați pașii de acțiune conform figurii.

▷ Conexiunea WLAN și alte setări WLAN sunt resetate la setarea din fabricație.

#### Afișarea informațiilor referitoare la conexiunea WLAN



Fig. 32







Fig. 34 Afișaj de status

Executați pașii de acțiune conform figurii.



Temperatura depinde de următorii factori:

- frecventa deschiderii usii
- durata deschiderii ușii
- temperatura ambientală de la locația de montare
- tipul, temperatura și cantitatea de produse refrigerate

#### Reglarea temperaturii



Fig. 35 Schimbarea temperaturii de la 7 °C la 9 °C Executați pașii de acțiune conform figurii.

 $\triangleright$ 

Temperatura este setată.



Cu această funcție setați unitatea de temperatură. Puteți seta unitatea de temperatură ca grade Celsius sau grade Fahrenheit.

#### Setarea unității de temperatură



Fig. 36



Fig. 37 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la grade Celsius la grade Fahrenheit.

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- > Unitatea de temperatură este setată.



Cu această functie activati sau dezactivati SabbathMode. Dacă activați această funcție, sunt deconectate unele functii electronice. Astfel aparatul dumneavoastră îndeplinește cerințele religioase privind sărbătorile evreiești ca de ex. Sabat și corespunde certificării Kosher STAR-K.

Starea aparatului la SabbathMode activ
Afișajul de stare indică în permanență SabbathMode

Toate funcțiile de pe display exceptând funcția Dezactivarea SabbathMode sunt blocate.

Toate funcțiile rămân active.

Display-ul rămâne iluminat, dacă închideți ușa.

Iluminarea interioară este dezactivată.

Atenționările nu sunt executate. Intervalul de timp setat este oprit.

Atenționările și avertizările nu sunt afișate.

Nu există o alarmă a ușii.

Nu există o alarmă de temperatură.

După o pană de curent aparatul se întoarce în SabbathMode.

Starea aparatului

#### Indicatie

Acest aparat are certificarea institutului "Institute for Science and Halacha". (www.machonhalacha.co.il)

O listă despre aparatele certificate STAR-K se găsește la www.star-k.org/appliances.

#### Activare SabbathMode



### Deservire



Fig. 39

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- $\triangleright$  SabbathMode este activat.
- $\,\triangleright\,$  Afișajul de stare indică în permanență Sabbath<br/>Mode.

#### Dezactivare SabbathMode

SabbathMode va fi dezactivată automat după 80 de ore. Puteți dezactiva însă SabbathMode și manual în orice moment:



Fig. 40

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▷ SabbathMode este dezactivat.



Cu această funcție setați umiditatea aerului din spațiul interior al aparatului dumneavoastră. Dacă setați umiditatea aerului corectă, aceasta are efect pozitiv la depozitarea de lungă durată asupra structurii dopurilor și împiedică uscarea

#### Indicație

completă a acestora.

Frecvența și durata deschiderii ușii influențează umiditatea aerului din aparat.

Puteți alege între două setări ale umidității aerului: \*

Funcție HumiditySe- lect*	Setarea tempera- turii de la aparat*	Aplicație/consum de energie*
Standard (presetat)	10-12 °C	Umiditatea medie a aerului în zona adiacentă între 50-80 % Consumul scăzut de energie al aparatului
Ridicat	10-12 °C	Umiditatea medie a aerului în zona adiacentă < 50 % Consumul de energie al aparatului crește

#### Creșterea umidității aerului din aparat







Fig. 42 \*

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▷ Umiditatea aerului din aparat crește.

#### Setarea umidității aerului din aparat la standard



Fig. 43



Fig. 44 \*

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

▷ Umiditatea aerului din aparat scade.



Cu această funcție setați umiditatea aerului din spațiul interior al aparatului dumneavoastră. Aparatul dvs. este dotat cu un senzor de umiditate. Dacă setați umiditatea aerului corectă, aceasta are efect pozitiv la depozitarea de lungă durată asupra structurii dopurilor și împiedică uscarea completă a acestora.

Puteți seta umiditatea aerului între 50 % și 80 % în trepte de cinci procente. Dacă modificați umiditatea aerului, aceasta se va adapta la valoarea modificată în câteva zile sau săptămâni. Controlul umidității funcționează cel mai bine la temperaturi ambientale cuprinse între 19 °C până la 25 °C.

Respectați următoarele pentru umiditatea din aparat:

- Indicații privind depozitarea
- Umiditatea din aparat depinde de frecvenţa şi durata deschiderii uşii, de temperatura şi umiditatea mediului ambiant, de încărcarea şi de reglajul aparatului.
- Fluctuațiile induse fizic influențează măsurarea umidității în aparat.
- Afișajul arată modificările umidității din aparat cu o întârziere de timp.
- Afişajul arată o valoare medie a umidității pe parcursul a 2 ore.

#### Indicație

Dacă utilizați aparatul într-un mediu foarte uscat și rece (umiditate < 30 % și temperatură ambiantă < 16 °C), Liebherr recomandă cutia de apă din gama de accesorii.

Puteți obține accesorii din Liebherr-Hausgeräte-Shop la home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

#### Modificarea umidității aerului din aparat



Fig. 45



Fig. 46

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- Umiditatea aerului din aparat se modifică la valoarea selectată.

### 7.2.9 Intensitatea iluminării

Această setare permite setarea treptată a luminozității compartimentului interior.

Pot fi setate următoarele niveluri de luminozitate:

- Oprit
- 20%
- 40%
- 60%
- 80%
- 100% (valoare presetată)

#### Reglarea intensității iluminării



Fig. 47



Fig. 48

Executați pașii de acțiune conform figurii.

Intensitatea iluminării crește sau scade în mod corespunzător.



#### Cu această funcție setați treptat luminozitatea display-ului.

Puteți seta următoarele trepte de luminozitate:

7.2.10 Luminozitatea afişajului

- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (valoare presetată)

#### Reglarea luminozității



Fig. 49



*Fig. 50 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la 80 % la 60 %.* 

Executați pașii de acțiune conform figurii.

⊳ Luminozitatea este setată.



Cu această funcție activați sau dezactivați alarma ușii. Alarma ușii emite semnal sonor dacă ușa este deschisă un timp prea îndelungat. Alarma ușii este activată la livrarea de la furnizor. Puteți seta cât timp poate sta ușa deschisă înainte de a emite semnal sonor.

Puteți seta următoarele valori:

- 1 minut
- 2 minute
  - 3 minute
  - Oprit

#### Setarea alarmei ușii



### Deservire



Fig. 52 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați alarma usii de la 1 minut la 3 minute.

- Executati pasii de actiune conform figurii.
- Alarma ușii este setată.

#### Dezactivarea alarmei ușii



Fig. 54



Fig. 55

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- > Alarma ușii este dezactivată.



Această funcție vă permite să activați și să dezactivați toate tonurile de alarmă, cum ar fi alarmele de ușă.

#### Activarea Alarm Sound



Fig. 56



Fig. 57

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- $\triangleright$  Alarm Sound este activat.

#### **Dezactivarea Alarm Sound**



Fig. 58



#### Fig. 59

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▷ Alarm Sound este dezactivat.



Această funcție vă permite să activați și să dezactivați toate tonurile de confirmare și Startsound.

#### **Activarea Key Sound**

Fig. 60



Fig. 61

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▷ Key Sound este activat.

#### **Dezactivarea Key Sound**



Fig. 62



Fig. 63

- Executați pașii de acțiune conform figurii. ► ▷ Key Sound este dezactivat.



### 7.2.14 Blocarea afişajului

Această setare împiedică operarea accidentală a aparatului.

Mod de utilizare:

- Evitați modificarea involuntară a setărilor și funcțiilor.
- Evitați deconectarea involuntară a aparatului.
- Evitați setarea involuntară a temperaturii.

#### Activarea blocării afișajului

![](_page_17_Figure_52.jpeg)

![](_page_18_Figure_1.jpeg)

Fig. 65 Exemplul utilizează codul de display presetat **111**.

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- > Blocarea afişajului este activată.
- ▷ Apare afișajul de stare.

#### Deblocare pe termen scurt a blocării afișajului

![](_page_18_Figure_7.jpeg)

Fig. 66 \*

![](_page_18_Figure_9.jpeg)

Fig. 67 \*

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- Blocarea afișajului este dezactivată.
- ▷ Apare afișajul de stare.

![](_page_18_Picture_14.jpeg)

Cu această funcție modificați Display-PIN-ul. Display-PIN-ul este setat la livrarea de la furnizor pe 1 1 1. Dacă ați uitat Display-PIN-ul, puteți reseta Display-PIN-ul prin resetarea aparatului la setarea din fabricație. (vezi 7.2.21 Resetare pe reglajele din fabricație )

#### Modificare Display-PIN

![](_page_18_Figure_17.jpeg)

![](_page_18_Figure_19.jpeg)

Fig. 69 Reprezentare exemplificatoare: Modificarea Display-PIN-ului de la setarea din fabricație 1 1 1 la 2 3 4

![](_page_18_Figure_21.jpeg)

Fig. 69 Reprezentare exemplificatoare: Modificarea Display-PIN-ului de la setarea din fabricație 111 la 234

### Deservire

![](_page_19_Figure_1.jpeg)

Fig. 69 Reprezentare exemplificatoare: Modificarea Display-PIN-ului de la setarea din fabricație 1 1 1 la 2 3 4

Executați pașii de acțiune conform figurii.
 Display-PIN-ul este modificat.

![](_page_19_Picture_4.jpeg)

Această setare este utilizată pentru a seta limba de afișare.

#### Setarea limbii

![](_page_19_Figure_7.jpeg)

#### Fig. 70

![](_page_19_Figure_9.jpeg)

Fig. 71

Executați pașii de acțiune conform figurii.

▷ Limba selectată este setată.

### 7.2.17 Informații despre aparat

![](_page_19_Picture_14.jpeg)

Cu această funcție afișați numărul de model, numărul de serie și numărul de service al aparatului dumneavoastră. Când luați legătura cu centrul de service aveți nevoie de informațiile despre aparat. (vezi 10.4 Centrul de service)

Cu această funcție deschideți în plus meniul extins. (vezi 3 Modul de funcționare al display-ului Touch)

#### Afișarea informațiilor despere aparat

![](_page_19_Figure_18.jpeg)

Fig. 72

![](_page_19_Picture_20.jpeg)

#### Fig. 73

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- Display-ul afişează informațiile despre aparat.

![](_page_19_Picture_24.jpeg)

Cu această funcție afișați și versiunea de software a aparatului dumneavoastră.

#### Afișarea versiunii de software

Fig. 74

UI SW: XXXXXXX PB SW: XXXXXXXX			
Software			

Fig. 75

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▷ Display-ul afișează versiunea de software.

![](_page_19_Picture_33.jpeg)

Cu această funcție activați sau dezactivați reamintirea pentru schimbarea filtrului cu cărbune activ FreshAir.

#### Dezactivare reamintire

![](_page_19_Figure_36.jpeg)

Fig. 76

![](_page_19_Figure_38.jpeg)

Fig. 77

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- Reamintirea este dezactivată.

#### Activare reamintire

![](_page_19_Figure_43.jpeg)

![](_page_20_Figure_1.jpeg)

Fig. 79

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▷ Reamintirea este activată.

![](_page_20_Picture_5.jpeg)

Modul demo este o funcție specială pentru reprezentantul comercial, care doresc să demonstreze funcțiile speciale. Dacă activați modul demo, sunt dezactivate toate funcțiile tehnice de răcire.

Dacă vă conectați aparatul și pe afișajul de status apare un "D", este activat deja modul demo.

Dacă activați modul demo și apoi îl dezactivați din nou, este resetat aparatul la setările din fabricație. (vezi 7.2.21 Resetare pe reglajele din fabricație )

#### Activarea modului demo

![](_page_20_Picture_10.jpeg)

Fig. 80

![](_page_20_Figure_12.jpeg)

Fig. 81

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▷ Modul demo este activat.
- $\triangleright$  Aparatul este deconectat.
- Conectați aparatul. (vezi 4.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))

▷ Pe afișajul de status apare "D".

#### Dezactivarea modului demo

![](_page_20_Figure_20.jpeg)

Fig. 82

![](_page_20_Figure_22.jpeg)

Fig. 83

- Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▷ Modul demo este dezactivat.
- $\triangleright$  Aparatul este deconectat.
- Conectați aparatul. (vezi 4.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))
- Aparatul este resetat la setările din fabricație.

![](_page_20_Picture_29.jpeg)

7.2.21 Resetare pe reglajele din fabricație

Cu această funcție resetați toate reglajele pe reglajele din fabricație. Toate setările pe care le-ați realizat până în prezent vor fi readuse la valorile lor inițiale.

#### Efectuarea resetării

![](_page_20_Figure_33.jpeg)

### Deservire

![](_page_21_Figure_1.jpeg)

- Aparatul este resetat.
   Aparatul este oprit.
   Reporniți aparatul. (vezi 4.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))

### 7.3 Mesaje

#### 7.3.1 Avertizări

Avertizările sunt semnalate acustic printr-un semnal sonor și sunt afișate optic printr-un simbol pe display. Semnalul sonor se intensifică și devine mai puternic, până când este confirmat mesajul.

Fig. 85

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

Mesaj	Cauza	Remediere	
Door open Ușă deschisă	Apare mesajul, dacă ușa este deschisă prea mult timp.	Închideți ușa. Apăsați tasta de confirmare. Alarma este încheiată. Indicație Poate fi setat timpul, până când apare mesajul (vezi 7.2.11 Alarmă ușă ).	
Temperature Alarmă de temperatură	<ul> <li>Apare mesajul, dacă temperatura nu corespunde temperaturii setate.</li> <li>Cauza pentru diferența de tempera- tură poate fi:</li> <li>Au fost introduse alimente de refri- gerat calde.</li> <li>În timpul sortării și scoaterii alimentelor refrigerate a pătruns o cantitate prea mare de aer cald din cameră.</li> <li>Curentul a fost întrerupt de mai mult timp.</li> </ul>	Apăsați tasta de confirmare. Este afișată temperatura cea mai caldă. Apăsați tasta de confirmare. Temperatura actuală clipește și afișajul alternează cu simbolul de alarmă de temperatură până când este atinsă temperatura setată. Verificați calitatea produselor refrigerate.	
Error Eroare	Aparatul este defect, există o defec- țiune a aparatului sau o compo- nentă a acestuia are o defecțiune.	Repoziționați produsul congelat. Apăsați tasta de confirmare. Este afișat codul de eroare. Apăsați tasta de confirmare. Dacă este prezent, se afișează un alt cod de eroare. <b>sau</b>	
		Se afișează ecranul de stare cu simbolul de eroare care clipește. Apăsarea tastelor de navigare afișează din nou codul(codurile) de eroare. Notați codul(urile) de eroare și contactați centrul de service.	<b>5,0</b> °c
Power	Mesajul apare după o întrerupere a alimentării cu energie electrică dacă temperatura este peste limita de alarmă la revenirea alimentării.	Apăsați tasta de confirmare. Este afișată temperatura cea mai caldă.	
Pana de curent		Apăsați tasta de confirmare. Alarma se încheie și se afișează temperatura curentă. Verificați calitatea produselor refrigerate.	

Mesaj	Cauza	Remediere
Image: Constraint of the second se	Conexiunea WLAN este întreruptă.	Verificați conexiunea. Apăsați tasta de confirmare. Alarma este încheiată.
Image: WWW error       WWW-eroare WLAN	Mesajul apare dacă nu există o conexiune la internet prin WLAN.	Verificați conexiunea. Apăsați tasta de confirmare. Alarma este încheiată.

#### 7.3.2 Reamintiri

Reamintirile apar atunci când vi se cere să faceți ceva. Acestea sunt semnalate acustic printr-un semnal sonor și sunt afișate optic printr-un simbol pe afișaj. Confirmați mesajul prin apăsarea tastei de confirmare.

Mesaj	Cauza	Remediere
FreshAir Schimbarea filtrului cu	Mesajul apare la fiecare 6 luni.	Schimbați filtrul cu cărbune activ FreshAir.
cardune activ FreshAir		Mesajul memento s-a încheiat.
Humidity *	Acest mesaj apare dacă umiditatea aerului scade sub 50%.*	Umpleți cutia de apă.*
		Mesajul memento s-a încheiat.*

### 8 Dotare

### 8.1 Încuietoare de securitate

Încuietoarea din ușa aparatului este echipată cu un mecanism de siguranță.

#### 8.1.1 Blocarea aparatului

![](_page_22_Picture_9.jpeg)

Fig. 86 Reprezentare exemplificatoare

- ▶ Introduceți cheia prin apăsare.
- ▶ Rotiți cheia cu 90° în sens invers acelor de ceasornic.
- $\triangleright$  Aparatul este blocat.

#### 8.1.2 Deblocarea aparatului

![](_page_22_Figure_15.jpeg)

Fig. 87 Reprezentare exemplificatoare

Introduceți cheia prin apăsare Fig. 87 (1).

- Rotiți cheia cu 90° în sensul acelor de ceasornic Fig. 87 (2).
- $\triangleright$  Aparatul este deblocat.

### 8.2 Etichete pentru inscripționare

Puteți comanda etichete pentru inscripționare ca accesorii de la un comerciant de profil. Cu acestea vă puteți inscripționa sortimentele de vin, care sunt depozitate în respectivul compartiment.

![](_page_22_Figure_22.jpeg)

![](_page_22_Figure_23.jpeg)

► Atașați eticheta de inscripționare de sus.

### 9 Întreținere

## 9.1 Schimbul de aer prin filtrul cu cărbune activ FreshAir

Vinurile se maturează permanent în funcție de condițiile mediului înconjurător; prin urmare, calitatea aerului este determinantă pentru conservare.

Filtrul cu cărbune activ FreshAir asigură o calitate optimă a aerului.

- Schimbați filtrul de cărbune activ la fiecare 6 luni.
- Eliminați ca deşeu filtrul cu cărbune activ cu deşeurile menajere normale.

#### Indicație

Puteți obține filtrul cu cărbune activ FreshAir din Liebherr-Hausgeräte-Shop la home.liebherr.com/ shop/de/deu/zubehor.html.

#### 9.1.1 Schimbarea filtrului cu cărbune activ FreshAir

![](_page_23_Figure_10.jpeg)

Fig. 89

Extrageți capacul.

![](_page_23_Picture_13.jpeg)

Fig. 90

Extrageți filtrul.

![](_page_23_Picture_16.jpeg)

Fig. 91

Introduceți noul filtru.

![](_page_23_Figure_19.jpeg)

Fig. 92

Aplicați capacul.

### 9.2 Curățarea aparatului

#### 9.2.1 Pregătirea

![](_page_23_Picture_24.jpeg)

#### AVERTIZARE Pericol de electrocutare!

 Scoateți ștecherul aparatului de răcire sau întrerupeți alimentarea cu curent.

## 

- Pericol de incendiu▶ Nu deteriorați circuitul de răcire.
- ► Goliți aparatul.
- Extrageți fișa de rețea.

#### 9.2.2 Curățarea carcasei

#### ATENȚIE

Curățare necorespunzătoare!

Defecțiuni la aparat.

- Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
- Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
- Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

### 

Pericol de accidentare și deteriorare a aparatului din cauza aburului fierbinte!

Aburul fierbinte poate cauza arsuri și poate deteriora suprafețele.

- Nu utilizați aparate de curățare cu aburi!
- Ștergeți carcasa numai cu o lavetă moale, curată. În cazul unui grad de murdărire ridicat, utilizați apă călduță cu un detergent neutru. Suprafețele de sticlă pot fi curățate suplimentar cu un detergent pentru sticlă.

#### 9.2.3 Curățarea compartimentului interior

#### ATENȚIE

Curățare necorespunzătoare!

#### Defecțiuni la aparat.

- Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
- Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
- Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.
- Suprafeţele din plastic: curăţaţi cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă călduţă şi puţin agent de spălare.
- Suprafețele din metal: curățați cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare.
- Deschizătură de scurgere: îndepărtați depunerile cu un mijloc ajutător subțire, de ex. bețigașe cu vată.

#### 9.2.4 Curățarea dotării

#### ATENŢIE

Curățare necorespunzătoare!

Defecțiuni la aparat.

- Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
- Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
- Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

#### Curățarea cu o lavetă uscată fără scame:

- Suport pentru sticle
- Curățați dotarea.

#### 9.2.5 După curățare

- Ștergeți aparatul și piesele din dotare până la uscare.
- Racordați și porniți aparatul.
- Repetați curățarea regulat.

### 10 Ajutor pentru clienți

#### 10.1 Date tehnice

Masa maximă de încărcare a dotării			
Dotarea	Lățimea aparatului 600 mm (a se vedea instrucțiu- nile de montaj, Cotele aparatului)	Lățimea aparatului 750 mm (a se vedea instrucțiunile de montaj, Cotele apara- tului)	
Raft pentru sticle	60 kg	60 kg	

Iluminare		
Clasa de eficiență energetică <sup>1</sup>	Sursă lumină	de
Acest produs conține una sau mai multe surse de lumină de clasa de eficiență energetică G.	LED	

<sup>1</sup> Aparatul poate conține surse de lumină cu diferite clase de eficiență energetică. Cea mai redusă clasă de eficiență energetică este indicată.

Pentru aparate cu conexiune WLAN:\*

Indicare frecvență*			
Bandă de frecvență	2.4 GHz		
Putere maximă radiată	< 100 mW		
Destinația utilizării Integrare în rețeaua WLAN local instalației radio pentru comunicația datelor			

### 10.2 Zgomote de funcționare

Aparatul produce în timpul funcționării diferite zgomote de funcționare.

- La **putere de răcire mai redusă** aparatul lucrează cu economie de energie, dar mai mult timp. Volumul este **mai redus**.
- La putere de răcire mai puternică alimentele se răcesc mai repede. Volumul este mai mare.

Exemple:

- funcții activate (vezi 7.2 Funcțiile aparatului)
- ventilator în funcțiune
- aliment introdus proaspăt
- temperatură ambientală ridicată
- uşă deschisă mult timp

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot
Bolborosit și susur	Agentul frigorific curge în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru
Şuierat și fluierat	Agentul frigorific este injectat în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru
Zumzet	Aparatul răcește. Intensitatea zgomotului depinde de puterea de răcire.	zgomot normal de lucru
Fâșâit și foșnet	Ventilatorul func- ționează.	zgomot normal de funcționare
Clic	Componentele sunt pornite și oprite.	zgomot normal de comutare
Zdrângănit și bâzâit	Supapele sau clapele sunt active.	zgomot normal de comutare

### Ajutor pentru clienți

Zgomot	Cauză posi- bilă	Tip-zgomot	Remediere
Vibrație	Structură inadecvată	Eroare- zgomot	Orientați orizontal aparatul prin picioarele de reglare.
Rabatare	Dotare, Obiecte în spațiul inte- rior al apara- tului	Eroare- zgomot	Fixați piesele dotării. Lăsați distanță între obiecte.

### 10.3 Defecțiune tehnică

Aparatul dumneavoastră este astfel construit și fabricat, încât să garanteze siguranța funcționării și o durată mare de viață. Sollte dennoch während des Betriebes eine Störung auftreten, so prüfen Sie bitte, ob die Störung auf einen Bedienungsfehler zurückzuführen ist. În acest caz trebuie să vă calculăm costurile reparației chiar și în perioada de garanție.

Puteți remedia singuri următoarele defecțiuni.

#### 10.3.1 Funcția aparatului

Eroare	Cauză	Remediere
Aparatul nu func-	→ Aparatul nu este pornit.	▶ Porniți aparatul.
ționează.	→ Fișa de rețea nu este conectată corect la priza de alimentare.	<ul> <li>Verificați ștecherul.</li> </ul>
	→ Siguranța prizei de alimentare nu este funcțională.	<ul> <li>Verificați siguranța.</li> </ul>
	→ Întrerupere de curent	▶ Țineți aparatul închis.
	→ Mufa IEC nu este introdusă corect în aparat.	<ul> <li>Verificați mufa IEC.</li> </ul>
Temperatura nu este suficient de	→ Uşa aparatului nu este închisă corect.	<ul> <li>Închideţi uşa aparatului.</li> </ul>
scăzută.	→ Temperatura din încăpere este prea mare.	<ul> <li>Soluționarea problemei: (vezi 1.4 Domeniul de utilizare a aparatului)</li> </ul>
	→ Aparatul a fost deschis prea des sau o perioadă prea îndelungată.	<ul> <li>Aşteptați, pentru a vedea dacă temperatura necesară se restabileşte de la sine. În caz contrar, adresați-vă centrului de service. (vezi 10.4 Centrul de service)</li> </ul>
	→ Temperatura este reglată incorect.	<ul> <li>Reglați o temperatură mai scăzută și controlați-o după 24 ore.</li> </ul>
	→ Aparatul se află prea aproape de o sursă de căldură (cuptor, instalație de încălzire etc.).	<ul> <li>Schimbați locul de amplasare al aparatului sau al sursei de căldură.</li> </ul>
Garnitura de etan- șare a ușii este defectă sau trebuie înlocuită din alte motive.	→ Garnitura de etanşare a uşii se poate înlocui. Ea poate fi schim- bată fără alte scule ajutătoare.	<ul> <li>Adresați-vă centrului de service. (vezi 10.4 Centrul de service)</li> </ul>
Aparatul este înghețat sau se formează apă de condens.	→ Este posibil ca garnitura de etan- şare a uşii să fi alunecat afară din canelură.	<ul> <li>Verificați dacă garnitura de etanșare a ușii este așezată corect în canelură.</li> </ul>
Suprafețele exte- rioare ale apara- tului sunt calde*.	→ Căldura degajată de circuitul de răcire este utilizată pentru preve- nirea formării condensului.	<ul> <li>Acest lucru este normal.</li> </ul>

#### 10.3.2 Dotarea

Eroare	Cauză	Remediere
Mucegai pe sticlele de vin	→ Ca şi în cazul altor forme de depo- zitare, în funcție de tipul adezivului de pe etichete, se pot forma depu- neri uşoare de mucegai.	<ul> <li>Îndepărtați resturile de adeziv.</li> </ul>

Eroare	Cauză	Remediere
Iluminarea inte-	→ Aparatul nu este pornit.	<ul> <li>Porniți aparatul.</li> </ul>
rioară nu este aprinsă.	→ Ușa a rămas deschisă mai mult de 15 minute.	<ul> <li>Iluminatul interior se întrerupe automat după aproxi- mativ 15 minute dacă uşa este deschisă.</li> </ul>
	→ Iluminarea cu LED-uri este defectă sau capacul este deteriorat.	<ul> <li>Adresați-vă centrului de service. (vezi 10.4 Centrul de service)</li> </ul>

### 10.4 Centrul de service

Verificați mai întâi dacă puteți remedia singur defecțiunea (vezi 10 Ajutor pentru clienți) . Dacă nu este cazul, adresațivă centrului de service.

Adresa se găsește în broșura atașată «Liebherr-Service» sau la home.liebherr.com/service.

![](_page_26_Picture_5.jpeg)

Reparație neprofesională!

Vătămări.

- Lucrările de reparații și intervențiile la aparat și racordul de alimentare cu energie electrică, care nu sunt indicate în mod expres (vezi 9 întreținere), trebuie executate exclusiv de către serviciul de asistență a clienților.
- Înlocuirea unui conductor de racord la rețea deteriorat este permisă numai producătorului sau serviciului de asistență pentru clienți al acestuia sau unei persoane cu calificare similară.
- În cazul aparatelor cu fişă pentru puteri mici, schimbarea poate fi efectuată de client.

#### 10.4.1 Contactarea centrului de service

Asigurați-vă că sunt disponibile următoarele informații despre aparate:

- 🗋 Denumire aparate (model și index)
- Nr. service (service)
- Nr. serie (S-Nr.)
- Apelați informațiile despre aparate prin intermediul afișajului.
   -sau-
- Preluați informațiile despre aparate de pe plăcuța de fabricație. (vezi 10.5 Plăcuță de fabricație)
- Notați informațiile despre aparat.
- Înștiințați centrul de service: Comunicați eroarea și informațiile despre aparate.
- Acest lucru permite o depanare rapidă și precisă.
- Urmați instrucțiunile centrului de service.

### 10.5 Plăcuță de fabricație

Plăcuța de fabricație se află în stânga jos pe partea interioară a aparatului.

![](_page_26_Figure_24.jpeg)

*Fig. 93* (1) Denumire aparate

(3) Nr. serie

(2) Nr. service

Citiți informațiile de pe plăcuța de fabricație.

### 11 Scoaterea din funcțiune

- Goliți aparatul.
- Deconectați aparatul. (vezi 7.2.2 Pornirea și oprirea aparatului )
- Scoateți ștecherul de alimentare din priză.
- Scoateți mufa IEC, dacă este necesar: Scoateți mufa IEC din fișa aparatului și mișcați-o în același timp spre stânga și spre dreapta.
- Curățați aparatul. (vezi 9.2 Curățarea aparatului)
- Lăsați uşa deschisă pentru a nu se produce mirosuri neplăcute.

### 12 Eliminare ca deșeu

### 12.1 Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu

![](_page_26_Picture_38.jpeg)

Liebherr folosește baterii în anumite aparate. Organul legislativ din Uniunea Europeană obligă utilizatorul final, din motive ecologice, să scoată bateriile din aparatul vechi, înainte de eliminarea ca deșeu. Dacă aparatul dvs. conține baterii, pe aparat este aplicată o indicație corespunzătoare.

Lămpi

Pentru situația în care puteți scoate lămpile în mod independent și nedistructiv, demontați-le înainte de eliminarea ca deșeu.

Scoateți aparatul din funcțiune.

Ll-lon

▶ Dacă este posibil: Demontați lămpile în mod nedistructiv.

## 12.2 Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic

![](_page_26_Picture_45.jpeg)

Aparatul conține încă materiale valoroase și trebuie predat la un punct de colectare a deșeurilor nesortate în vederea dezmembrării.

![](_page_26_Picture_47.jpeg)

۱ Ă m	. ni
Lau	прі

Eliminați ca deșeu lămpile demontate prin intermediul sistemelor de colectare respective.

Pentru Germania: Puteți elimina ca deșeu aparatul la centrele locale de reciclare și de materiale valoroase în mod gratuit prin recipientele de colectare de clasa 1. La cumpărarea unui nou frigider / congelator și la o suprafață de vânzare > 400 m², aparatul vechi este preluat gratuit.

## 

Scăpări de agent frigorific și ulei!

Incendiu. Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzător de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.

Nu deteriorați conductele circuitului de agent frigorific și ale compresorului.

▶ Respectați indicațiile referitoare la transportul aparatului.

- Îndepărtați aparatul fără a-l deteriora.
- Eliminați ca deșeu bateriile, lămpile și aparatul conform specificațiilor menționate mai sus.

![](_page_29_Picture_0.jpeg)

home.liebherr.com/fridge-manuals

RO Frigider cu climatizare pentru vin

Data emiterii: 20250217

Index-nr. articol: 7080556-00

Liebherr-Hausgeräte GmbH Memminger Straße 77-79 88416 Ochsenhausen Deutschland